

## PROGRAMME DU COLLOQUE DE NOVI SAD

du 29 au 30 novembre 2019

### Transferts culturels franco-roumano-serbes sous les régimes communistes Personnalités, concepts, traductions, enseignement

Dans le cadre du projet

**Transferts culturels et champs intellectuels transnationaux.**

**Modernité et antimodernité à l'Ouest et à l'Est: France, Roumanie, Serbie, nr. 21-AUF/01.03.2019**

#### 29 novembre

13h – Cocktail-déjeuner – **65 ans de la Faculté de Philosophie et Lettres**

14h – Ouverture du colloque : Mme Ivana Živančević Sekeruš, Mme Oana Soare, M Pavle Sekeruš

14.15 h – Oana Soare, Université de Bucarest : **Transferts culturels franco-roumains dans les années 1944-1965**

15.00 – Discussions

15.30 Pause café

16h Virdinija Popović, Université de Novi Sad - **Kulturni transfer u srpsko-rumunskim književnim prevodima (Les transferts culturels et les traductions littéraires serbo-roumaines)**

16.30h Mariora Sfera, études doctorales, Université de Novi Sad - **Rumunski pesnik Jon Miloš u egzilu (Le poète Jon Milos en exil)**

17.00h Carmen Dărăbuș, Université Technique de Cluj Napoca/ILR – **Au fil de l'araignée. Proposition de lecture**

Discussions

18h – Cocktail-dinner



Université de Novi Sad • Faculté de Philosophie et Lettres  
2 Dr Zorana Đindića • 21000 Novi Sad • Serbie  
+381 21 459 853 • frankofoni.centar@ff.uns.ac.rs • www.ff.uns.ac.rs



## Transferts culturels franco-roumano-serbes sous les régimes communistes Personnalités, concepts, traductions, enseignement

Dans le cadre du projet

**Transferts culturels et champs intellectuels transnationaux.**

**Modernité et antimodernité à l'Ouest et à l'Est: France, Roumanie, Serbie, nr. 21-AUF/01.03.2019**

### 30 novembre

11h Pavle Sekeruš, Université de Novi Sad, **Paris est une foire aux enchères littéraire...**

11h 30 Velimir Mladenović, cotutelle de thèse, UNIS Poitiers/Novi Sad

**Louis Aragon et Elsa Triolet, entre littérature et politique : les relations politiques et littéraires  
franco-yougoslave-roumaines dans les premières décennies de la guerre froide**

Discussions

Déjeuner

15.00 Pierre-Yves Boissau, Université Toulouse Jean Jaurès – **Cioran et l'héritage des moralistes  
français**

15.40 Alexandru Matei, CEREFREA – La condition postmoderne de Jean-François Lyotard ou la fin de  
la «méta-narration» culturelle française en Roumanie

16. 00 Discussions

16.30 Table ronde : **Roumanie et France, flux et reflux : moderne, anti-moderne, post-moderne.**

Participant : Pierre-Yves Boissau, Oana Soare, Alexandru Matei, Pavle Sekerus, Virdjinija Popović

18.00 Réunion des équipes du projet

